



Brüssel, 14. november 2025  
(OR. en)

15474/25

AELE 101  
RECH 503  
ATO 80  
MI 908  
CH 55

### SAATEMÄRKUSED

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	31. oktoober 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2025) 7274 final
Teema:	KOMISJONI OTSUS (EURATOM) .../..., milles käsitletakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides) sõlmimist Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ja lepingu ajutist kohaldamist

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2025) 7274 final.

---

Lisatud: C(2025) 7274 final



Brüssel, 31.10.2025  
C(2025) 7274 final

**KOMISJONI OTSUS (EURATOM) .../....,**

**milles käsitletakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides) sõlmimist Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ja lepingu ajutist kohaldamist**

## KOMISJONI OTSUS (EURATOM) .../....,

**milles käsitletakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides) sõlmimist Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ja lepingu ajutist kohaldamist**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

olles saanud nõukogu heakskiidu

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu kiitis oma ... otsusega<sup>1</sup> heaks ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides) (edaspidi „leping“), sealhulgas selle ajutist kohaldamist käsitlevate sätete sõlmimise Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu (edaspidi „Euratomy asutamisleping“) kohaldamisalasse kuuluvates küsimustes.
- (2) Küsimustes, mis kuuluvad Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse, tuleks leping sõlmida Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel. Sõlmimine peaks toimuma Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni kahepoolseid suhteid käsitleva ulatusliku meetmepaketi lahutamatu osana ja samaaegselt paketi muude osadega.
- (3) Küsimustes, mis kuuluvad Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse, peaks Euroopa Aatomienergiaühendus lepingut kohaldama ajutiselt kuni selle jõustumiseni.
- (4) Lepingu allkirjastamine, ajutine kohaldamine ja sõlmimine Euroopa Liidu toimimise lepingu kohaldamisalasse kuuluvates küsimustes toimub Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel eraldi menetluse kohaselt,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Käesolevaga kiidetakse seoses küsimustega, mis kuuluvad Euratomy asutamislepingu kohaldamisalasse, Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel heaks ühelt poolt Euroopa Liidu ja

---

<sup>1</sup> Nõukogu otsus, millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides) sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel (ELT L [...]).

Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping, mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist liidu programmides<sup>2</sup>.

*Artikkel 2*

Pärast allkirjastamist kohaldatakse lepingut vastastikkuse põhimõtte kohaselt ajutiselt kooskõlas lepingu artikliga 18.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Komisjoni nimel*

*president*  
*Ursula von der Leyen*

---

<sup>2</sup> Lepingu tekst on avaldatud väljaandes ELT L [...].